

Distr.: General
6 January 2020
Arabic
Original: English



الدورة الرابعة والسبعون
البند 98 (ب) من جدول الأعمال
نزع السلاح العام الكامل: نزع السلاح النووي

رسالة مؤرخة 2 كانون الثاني/يناير 2020 موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة لألمانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني، باسم إسبانيا وأستراليا وإستونيا وألمانيا وأوكرانيا وأيرلندا وبلجيكا وجمهورية بولندا وبيرو وجمهورية جزر مارشال والجمهورية التشيكية والدانمرك وجمهورية سلوفينيا وفرنسا وفنلندا وكندا ولاتفيا ولكسمبرغ وجمهورية ليتوانيا وجمهورية مالطة والمملكة المتحدة وولايات ميكرونيزيا الموحدة ونيوزيلندا وهنغاريا ومملكة هولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان واليونان، أن أرفق طيّه رسالة بشأن رعايا جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية العاملين خارجها والتزامات الدول الأعضاء بموجب قرارات مجلس الأمن ذات الصلة.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة.

(توقيع) يورغن شولتز

القائم بالأعمال بالنيابة لجمهورية ألمانيا الاتحادية



مرفق الرسالة المؤرخة 2 كانون الثاني/يناير 2020 الموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة لألمانيا لدى الأمم المتحدة

نكتب إليكم لثلفت انتباهكم إلى مسألة رعايا جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية العاملين خارجها والتزامات الدول الأعضاء بموجب قرارات مجلس الأمن ذات الصلة. فقد قرّر مجلس الأمن، في الفقرة 8 من قراره 2397 (2017)، أن على الدول الأعضاء أن تعيد إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية جميع رعاياها الذين يكسبون دخلاً في نطاق سلطة تلك الدول، رهناً باستثناءات محدودة. ووافق المجلس بالإجماع على أن يُنتهى من تنفيذ هذه التدابير بحلول 22 كانون الأول/ديسمبر 2019.

ولم يُتخذ هذا القرار باستخفاف، فقد جاء نتيجة لاستمرار جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في انتهاك قرارات مجلس الأمن بتطويرها برنامجها للأسلحة النووية والقذائف التسيارية. والقرارات تديرُ مناسباً ومتناسباً ومحدّداً الأهداف يُقصد به التصدي لسبل جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لجمع الأموال للبرامج من ذلك القبيل. والقرار شكّل ولا يزال يشكل خطوة ضرورية تصبّ في صالح السلام والأمن الدوليين.

والآن وقد مرّ عامان على اتخاذه، حان الموعد النهائي لإعادة أولئك العاملين إلى وطنهم. ومن المفترض أن رعايا جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية الذين يكسبون دخلاً في نطاق سلطة دولة عضو قد أُعيدوا جميعهم إلى وطنهم الآن، بما يتماشى مع قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، بغض النظر عن مهنتهم (كأن يكونوا طلاباً أو متدربين أو عاملين طبيين أو رياضيين) وربّ عملهم (بما في ذلك الكيانات الأجنبية) ونوع تأشيرتهم (كتأشيرة السياحة مثلاً) وتاريخ حصولهم على تراخيص العمل أو التأشيرات أو العقود.

وقد عملت الدول المسؤولة في جميع أنحاء العالم على إعادة رعايا جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية المنطبق عليهم القرار إلى وطنهم، مواجهةً في ذلك في كثير من الأحيان محاولات إخفاء وجودهم أو التعتيم عليه أو عملهم في السوق السوداء. ونُثني على سعي عدد كبير من الدول إلى الوفاء بالتزاماتها وعلى مثابرتها في ذلك.

ونودّ أن نغتنم هذه الفرصة لنذكّر الدول أن وجود رعايا لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية يكسبون دخلاً في نطاق سلطتها يُعتبر، اعتباراً من هذا التاريخ، انتهاكاً للقانون الدولي كما هو مبين في قرار مجلس الأمن 2397 (2017). ونحثّ الدول على أن توافي فريق الخبراء المنشأ عملاً بقرار مجلس الأمن 1874 (2009)، على العنوان dpa-poe1874@un.org، بأي معلومات عن استمرار وجود رعايا لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من العاملين خارج هذه الجمهورية.

ويتعين على جميع الدول أن تقدم تقارير نهائية إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، على العنوان sc-1718-committee@un.org، في موعد لا يتجاوز 22 آذار/مارس 2020، لتؤكد أنها أنجزت تدابير التحقق التي تفرضها هذه الالتزامات. والدول الأعضاء التي لم تقدم تقريرها عن منتصف المدة في عام 2019 في الموعد المحدد لا تزال أمامها فرصة أخيرة للوفاء بشرط تقديم التقرير النهائي المنصوص عليه في القرار 2397 (2017)، وذلك بتقديمها تقاريرها النهائية بحلول الموعد النهائي وهو 22 آذار/مارس 2020.

(توقيع) ميتشل فيفيلد
الممثل الدائم لأستراليا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) مارك بيكستين دي بويتسويرف
الممثل الدائم لبلجيكا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) مارك أندري بلانشارد
الممثل الدائم لكندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ماري شاتاردوفا
الممثلة الدائمة للجمهورية التشيكية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) مارتن بيل هيرمان
الممثل الدائم للدانمرك لدى الأمم المتحدة

(توقيع) سفين يورغنسون
الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جوكا سالوفارا
الممثل الدائم لفنلندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) آن غيغوين
نائبة الممثل الدائم والقائمة بالأعمال بالنيابة
البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريستوف هويسغن
الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أنطونينوس بابا كوستاس
نائب الممثل الدائم والقائم بالأعمال بالنيابة
البعثة الدائمة لليونان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كاتالين آنا ماريا بوغياي
الممثل الدائم لهنغاريا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جيرالدين بيرن ناسون
الممثل الدائم لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) إيشيكان كيميهيرو
الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) إيفارس ليبنيكس
نائب الممثل الدائم والقائم بالأعمال بالنيابة
البعثة الدائمة للاتفيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أودرا بليبيتي
الممثلة الدائمة لجمهورية ليتوانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريستيان براون
الممثل الدائم للكسمبرغ لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جيوفاني باتيستا بوتيفيغ
نائب الممثل الدائم والقائم بالأعمال بالنيابة
البعثة الدائمة لجمهورية مالطة لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أماتلين إليزابيث كابوا
الممثلة الدائمة لجمهورية جزر مارشال لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جين ج. تشيغيفال
الممثلة الدائمة لولايات ميكرونيزيا الموحدة

(توقيع) كاريل يان غوستاف فان أوستروم
الممثل الدائم لمملكة هولندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريغ جون هوك
الممثل الدائم لنيوزيلندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) نيستور بوبوليزيو
الممثل الدائم لبيرو لدى الأمم المتحدة

(توقيع) يوانا فرونييتسكا

الممثلة الدائمة لجمهورية بولندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أوندينا بلوكار دروبيتش

نائب الممثل الدائم والقائمة بالأعمال بالنيابة

البعثة الدائمة لجمهورية سلوفينيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أغوستين سانتوس ماراير

الممثل الدائم لإسبانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) يوري فيترينكو

نائب الممثل الدائم والقائم بالأعمال بالنيابة

البعثة الدائمة لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كارين بيرس

الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كيلي كرافت

الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة
